



ЕВРОПЕЙСКАЯ  
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



МИНИСТЕРСТВО  
ТРАНСПОРТА,  
ОБЩЕСТВЕННЫХ РАБОТ  
И УПРАВЛЕНИЯ  
ВОДНЫМИ РЕСУРСАМИ  
НИДЕРЛАНДОВ



Federal Ministry for the  
Environment, Nature Con  
and Nuclear Safety

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
МИНИСТЕРСТВО  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ,  
ОХРАНЫ ПРИРОДЫ И  
БЕЗОПАСНОСТИ ЯДЕРНЫХ  
РЕАКТОРОВ



World  
Meteorological  
Organization  
Weather • Climate • Water

Всемирная  
Метеорологическая  
Организация

Погода - Климат - Вода

## **Семинар по управлению рисками трансграничного наводнения, Женева, 22-23 апреля 2009 года**

состоится в Конференц-Зале VIII Дворца Наций, г. Женева, Швейцария,  
начало – в среду, 22 апреля, в 10:00

### **ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ**

#### **I. Цели**

1. Семинар по управлению рисками трансграничного наводнения состоится 22 и 23 апреля 2009 года в рамках программы работы в соответствии с Конвенцией ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам), накануне второй встречи Целевой группы по водным ресурсам и климату Конвенции (24 апреля 2009).

2. Цели семинара:

(а) обмен опытом и передача странам, не являющихся членами ЕС, результатов научно-исследовательских проектов, работ и других последних разработок в области управления наводнениями в Евросоюзе, например, работ Европейского Центра по предотвращению риска наводнений (EXCIFE), Европейского Центра картографирования наводнений (EXCIMAP) и Рабочей группы ЕС по вопросам наводнений;

(б) создание платформы для обмена положительным и отрицательным опытом для Сторон, которые разработали программы по управлению рисками трансграничного наводнения с учетом трансграничного контекста, а также предоставить помощь Сторонам, которые в настоящее время разрабатывают или планируют разработать такие программы;

(в) провести углубленный анализ проблем, связанных с управлением рисками трансграничного наводнения, в ограниченном количестве трансграничных бассейнов в регионе ЕЭК ООН и представить рекомендации по совершенствованию трансграничного сотрудничества в отношении факторов риска наводнений в этих бассейнах.

3. Семинар предназначен для всех тех, кто причастен к управлению рисками наводнений в трансграничных бассейнах на трансграничном, национальном и местном уровнях - в частности, представителям правительств, министерств, национальных метеорологических и гидрологических служб, академических кругов, неправительственных и международных организаций - из всего региона ЕЭК ООН.

## **II. Справка**

4. Сильные наводнения и особенно их экономические, социальные и экологические последствия, а также человеческие потери, причиняемые ими в регионе ЕЭК ООН, значительно возросли в течение последних лет. В то же время районы, страдающие от наводнений, зачастую являются жизненно важными для экономики многих стран региона, и об этом не стоит забывать. В связи с трансграничным характером многих рек в регионе, наводнения часто имеют трансграничные последствия, что требует сотрудничества на международном уровне.

5. По этой причине в рамках Конвенции по трансграничным водам, в 2000 году были утверждены Руководящие принципы по устойчивому управлению рисками трансграничного наводнения, и впоследствии, в 2006 году были приняты Типовые положения по борьбе с трансграничными наводнениями. Государства-члены ЕС в настоящее время осуществляют Директиву 2007/60/ЕС по оценке и управлению рисками наводнений (Директива ЕС о наводнениях). Программа Управления Наводнениями Всемирной Метеорологической Организации оказывает содействие странам в осуществлении комплексного подхода в ликвидации последствий наводнений, направленного на сведение к минимуму человеческих и экономических потерь от затоплений.

6. Семинар организован в рамках совместного руководства со стороны правительства Германии, правительства Нидерландов и в сотрудничестве со Всемирной метеорологической организацией.

## **III. Организация работы**

7. Семинар направлен на: (а) рассмотрение международных руководящих принципов и правил по управлению рисками трансграничного наводнения; (б) совместное прогнозирование наводнений и оповещение; (в) совместное управление рисками наводнений и предотвращение наводнений; (г) скоординированное реагирование и устранение последствий наводнений; (д) институциональные и правовые механизмы сотрудничества.

8. Семинар будет состоять из следующих сессий:

- *Сессия 1:* Новые требования и подходы в управлении рисками трансграничного наводнения
- *Сессия 2:* Совместное трансграничное прогнозирование наводнений и оповещение/обмен информацией и данными: практические задания
- *Сессия 3:* Совместная оценка рисков трансграничного наводнения и управления планированием: практические задания
- *Сессия 4:* Институциональные и правовые механизмы, а также финансовые аспекты трансграничного сотрудничества: практические задания
- *Сессия 5:* Выводы и рекомендации

9. Для того, чтобы сделать дискуссии максимально практичными и полезными, семинар будет опираться на представление и углубленный анализ некоторых тематических исследований, проведенных в трансграничных водных бассейнах, подверженных риску наводнений в регионе ЕЭК ООН. Эти исследования будут сосредоточены на различных аспектах управления рисками наводнений. Они будут представлены представителями прибрежных стран, и будут сопровождаться мнением экспертов и обсуждаться аудиторией. Сторонам-участникам дискуссии было предложено представить предложения, касающиеся таких тематических исследований, в период с декабря 2008 года по начало февраля 2009 года. Эксперты, заинтересованные в участии в семинаре должны информировать секретариат ЕЭК ООН как можно раньше ([water.convention@unece.org](mailto:water.convention@unece.org)).

10. Семинар должен создать диалоговую платформу для общения участников с различной базой и представляющими различные сферы. Мы хотели бы предоставить всем участникам возможность принять участие в обсуждении и обмене опытом без ограничения времени. Однако, участники должны принимать во внимание это ограничение; высказывания должны быть краткими и по сути.

11. Детальная предварительная программа семинара будет подготовлена в конце марта 2009 г.

#### **IV. Документы и результаты семинара**

12. Справочные материалы для семинара будут доступны в Интернете по адресу: [http://www.unece.org/env/water/meetings/transboundary\\_flood\\_workshop.htm](http://www.unece.org/env/water/meetings/transboundary_flood_workshop.htm)

13. Участникам предлагается предоставить любые другие материалы, которые касаются семинара.

14. Ожидаемые результаты семинара:

- а) Выступление Председателя с основными выводами;
- б) Конкретные рекомендации для практических заданий.

## V. Практическая информация

15. Семинар начнется в 10:00, в среду, 22 апреля 2009 г. и закончится в 18:00, в четверг, 23 апреля 2009 г. Он будет проводиться в г. Женева, Дворец Наций, зал заседаний VIII. Семинар будет организован перед второй встречей Целевой группы по водным ресурсам и климату Конвенции (24 апреля 2009 г.). Рабочими языками совещания будут английский, французский и русский языки.

16. Семинар предназначен для всех тех, кто причастен к управлению рисками и предупреждению наводнений в трансграничных бассейнах на трансграничном, национальном и местном уровнях. Национальных координаторов просим распространить информацию о семинаре и способствовать номинации соответствующих экспертов в странах, которые они представляют.

17. Эксперты из стран с переходной экономикой могут обращаться за финансовой поддержкой для обеспечения их участия в семинаре. Просьбы о финансовой поддержке следует направлять в секретариат ЕЭК ООН ([olga.carlos@unece.org](mailto:olga.carlos@unece.org)) как можно скорее, но не позже **10 марта 2009 г.** Из-за ограниченности доступных финансовых ресурсов, приоритет будет даваться представителям Сторон и экспертам, которые внесут вклад в работу семинара. **После указанной даты ни одно заявление не будет принято из-за изменений в процедуре получения визы и транспортных правилах.**

18. Участники, которым необходима въездная виза, должны информировать об этом секретариат как можно скорее. После вхождения Швейцарии в Шенгенскую зону в декабре 2008 г. усложнилась процедура получения визы. Минимальное время, необходимое для получения визы, составляет 15 рабочих дней. **Поэтому участников, которым необходима виза, просим представить свои заявления как можно скорее и начать процедуру получения визы как минимум за три недели до совещания.**

19. В соответствии с правилами Организации Объединенных Наций, участникам предлагается заполнить регистрационную форму, размещенную на вебсайте ([http://www.unece.org/env/water/meetings/transboundary\\_flood\\_workshop.htm](http://www.unece.org/env/water/meetings/transboundary_flood_workshop.htm)), и не позже **6 апреля 2009 г.** направить её в секретариат ЕЭК ООН по факсу (+ 41 22 917 0621), либо по электронной почте ([olga.carlos@unece.org](mailto:olga.carlos@unece.org)). Перед началом совещания участникам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединённых Наций в г. Женева, которое находится по адресу Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix (см. план на вебсайте Протокола ЕЭК ООН). Пожалуйста, выделите для этого достаточно времени. В случае возникновения каких-либо затруднений, пожалуйста, свяжитесь с секретариатом по телефону +41 22 917 1926.

20. Практическая информация о Дворце Наций, транспорте и размещении в гостиницах в г. Женева находится на вебсайте <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

21. Дальнейшая информация, регистрационная форма и соответствующие материалы в должное время будут доступны на вебсайте [http://www.unece.org/env/water/meetings/transboundary\\_flood\\_workshop.htm](http://www.unece.org/env/water/meetings/transboundary_flood_workshop.htm)

За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь:

[water.convention@unece.org](mailto:water.convention@unece.org)

\*\*\*\*\*